

Dolce Vita
PISCINE **LAGHETTO®**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
Dolcevita fuoriterra

collezioni:

WOODY

RATTAN

DIVA



**ASSEMBLY INSTRUCTIONS - NOTICE DE MONTAGE
MONTAGEANLEITUNG**

NOTE



COME LEGGERE LE ISTRUZIONI How to read this instructions - Comment lire les instructions Wie die Montageanleitung zu lesen ist



TIPO DI FINITURA DOLCEVITA

DolceVita related external finish - Type d'habillage DolceVita
Art der Verkleidung des DolceVita

TOOLS

ATTREZZI DA UTILIZZARE

Required Tools - Outils nécessaires
Notwendiges Werkzeug

LEGENDA



LISTA E NUMERO DI PEZZI DA UTILIZZARE

Parts List - Perspectives et quantité des pièces à utiliser
Liste und Anzahl der Einzelteile



CONTINUARE MONTAGGIO DELLA FINITURA A PAGINA x
please continue the assembly of the finish as shown at page X
Suite du montage selon type d'habillage page. x
machen Sie ab Seite x mit der Montage der Verkleidung weiter

THE
END

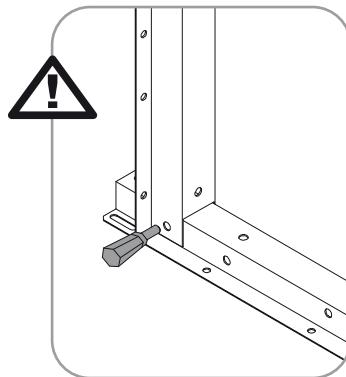
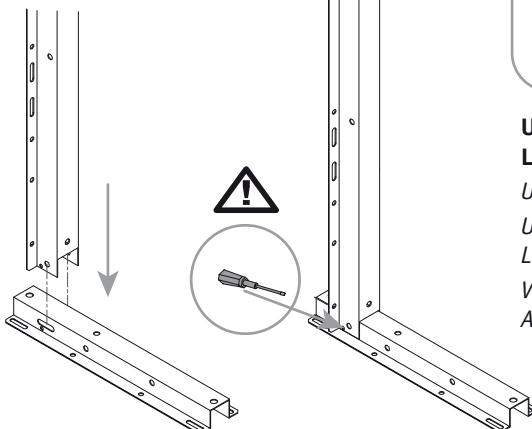
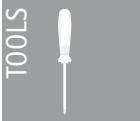
FINE MONTAGGIO DELLA SEZIONE RELATIVA AL TIPO DI FINITURA
End of this Finish Assembly
Fin de montage de l'habillage concerné
Ende der Montage der Verkleidung

ASSEMBLAGGIO PIEDE

Support Leg assembly

Assemblage des pieds - Gestellaufbau

1



**Usare un cacciavite come fermo.
Lasciarlo innestato.**

Use a screwdriver as a stopper. Leave it engaged.

Utilisez un tournevis comme goupille.

Le laisser enfoncé.

Verwenden Sie einen Schraubendreher als Arretierung. Lassen Sie ihn eingesteckt.



Usare n. 2 chiavi per serrare.

Use 2 wrenches to tighten.

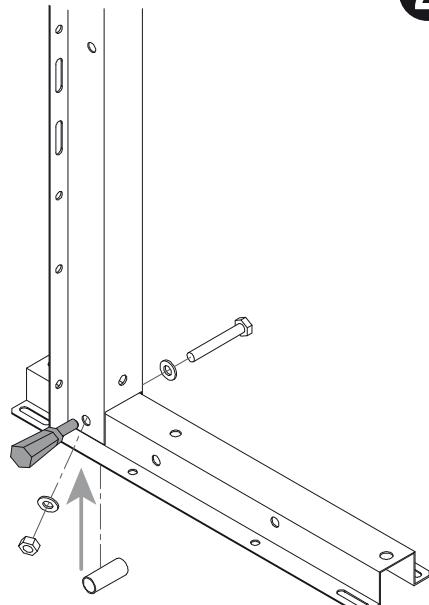
Utilisez deux clés pour le serrage.

Verwenden Sie zwei Schraubenschlüssel zum Anziehen.

2

LEGENDA

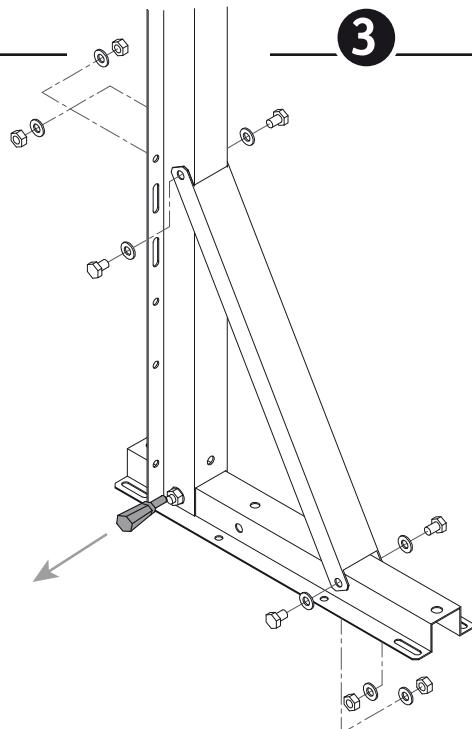
| | |
|--|----------------------|
| | n.1 M 10 |
| | n.1 ø 18 x 45 |
| | n.2 ø 10 |
| | n.1 M 10 X 70 |



LEGENDA

 n.4 M 10

 n.4 M 10 x 15

 n.8 Ø 10
**Sfilare il cacciavite usato come fermo**

Remove the screwdriver used as a stopper

Retirez le tournevis utilisé précédemment comme goupille.

Entfernen Sie den Schraubendreher, den Sie als Arretierung verwendet haben.

WOODY
DIVA
RATTAN
ALL

TOOLS
 13

KIT FISSAGGIO E ALLINEAMENTO (OPZIONALE)

Fastening and alignment KIT (optional) - Kit de fixation et d'alignement (OPTIONNEL)

KIT zum Justieren und fixieren (optional)

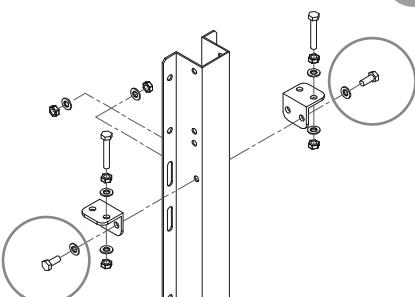
1

Usare n. 2 chiavi per serrare.

Use 2 wrenches to tighten.

Utilisez deux clés pour le serrage.

Verwenden Sie zwei Schraubenschlüssel zum Anziehenn.



LEGENDA

 n.6 M 8

 n.2 M 8 x 20

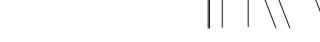
 n.2 M 8 x 50

 n.8 Ø 8
**NB: serrare solo viti cerchiate**

Tighten the circled screws only

Serrer uniquement les vis entourées dans le schema ci-contre.

Nur Bundschrauben verwenden





Usare n. 2 chiavi per serrare.

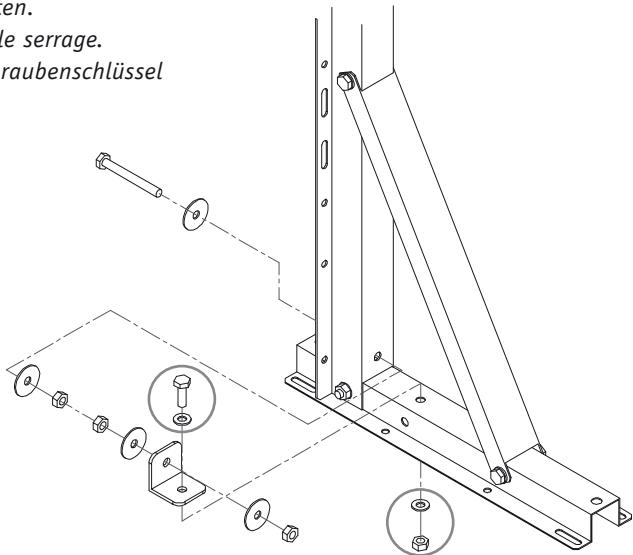
Use 2 wrenches to tighten.

Utilisez deux clés pour le serrage.

Verwenden Sie zwei Schraubenschlüssel zum Anziehen.

LEGENDA

| | |
|--|----------------------|
| | n.4 M 10 |
| | n.1 M 10 x 20 |
| | n.1 M 10 x 90 |
| | n.2 Ø 10 |
| | n.4 Ø 10 x 40 |

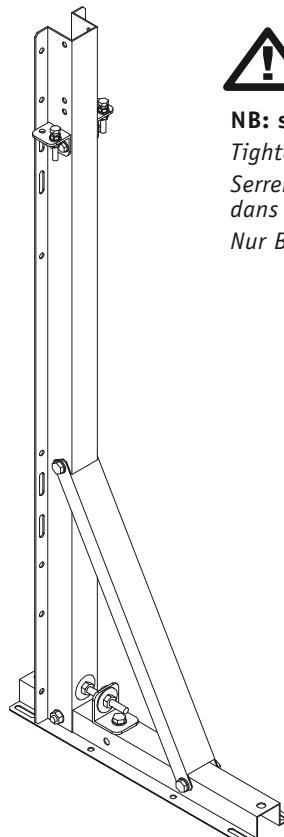


NB: serrare solo viti cerchiate

Tighten the circled screws only

Serrer uniquement les vis entourées dans le schema ci-contre.

Nur Bundschrauben verwenden





Usare n. 2 chiavi per serrare.

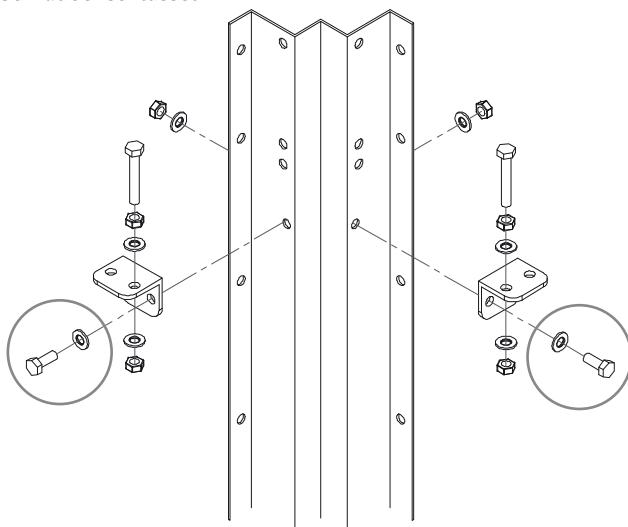
Use 2 wrenches to tighten.

Utilisez deux clés pour le serrage.

Verwenden Sie zwei Schraubenschlüssel zum Anziehen.

LEGENDA

| | |
|--|---------------------|
| | n.6 M 8 |
| | n.2 M 8 x 20 |
| | n.2 M 8 x 50 |
| | n.8 Ø 8 |

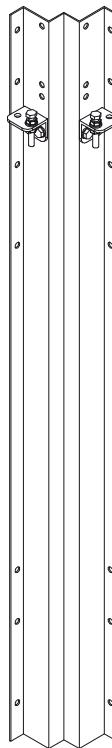


NB: serrare solo viti cerchiate

Tighten the circled screws only

Serrer uniquement les vis entourées dans le schema ci-contre.

Nur Bundschrauben verwenden



ASSEMBLAGGIO PROFILO

Profile assembly

Assemblage du profil - Zusammenbau des Profils

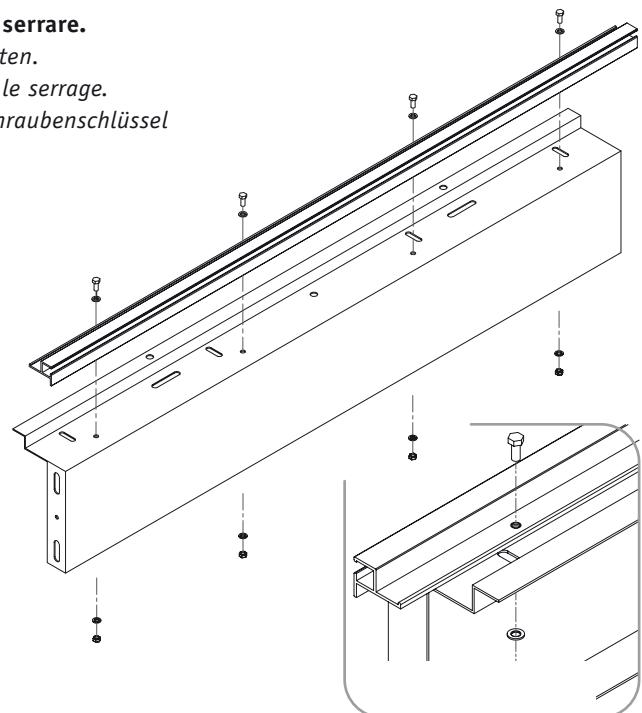
TOOLS

**8****Usare n. 2 chiavi per serrare.**

Use 2 wrenches to tighten.

Utilisez deux clés pour le serrage.

Verwenden Sie zwei Schraubenschlüssel zum Anziehen

LEGENDA**n.4 M 5****n.4 M 5 x 16****n.4 ø 5****ASSEMBLAGGIO RINFORZO TRAVERSINO**

Reinforcement cross bar assembly

Assemblage de la barre de renfort transversale - Montage der Profilverstärkung

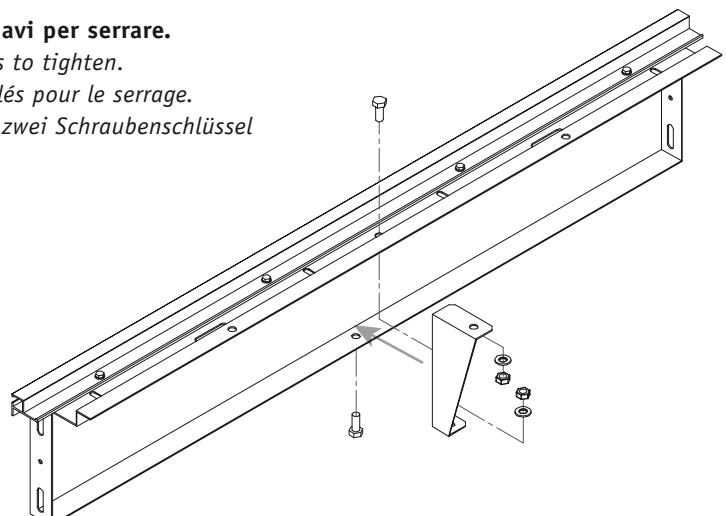
TOOLS

**13****Usare n. 2 chiavi per serrare.**

Use 2 wrenches to tighten.

Utilisez deux clés pour le serrage.

Verwenden Sie zwei Schraubenschlüssel zum Anziehen.

LEGENDA**n.2 M 8****n.2 M 8 x 20****n.2 ø 8**

ASSEMBLAGGIO MODULO

Module assembly

Assemblage du module - Montage des Profils



Non serrare.
Don't tighten now.
Ne pas serrer.
nicht festziehen.



LEGENDA



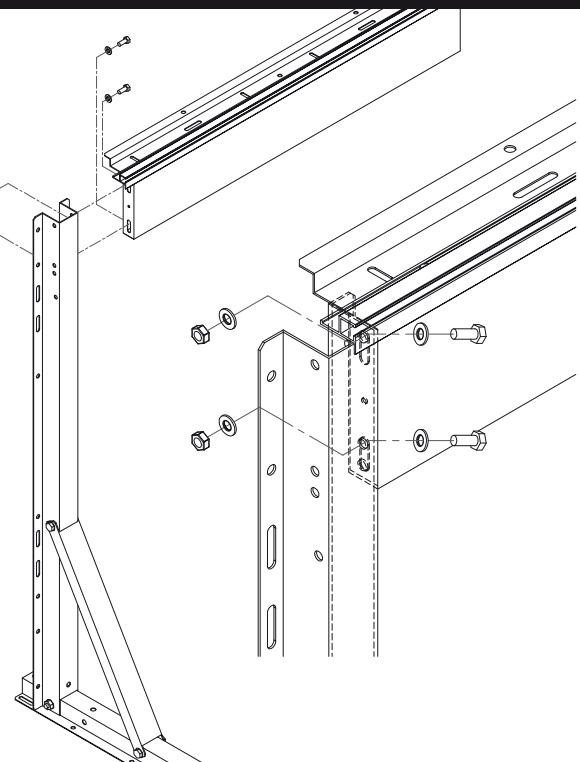
n.2 M 8



n.2 M 8 x 20



n.4 Ø 8



ASSEMBLAGGIO ANGOLO

Corner piece assembly

Assemblage des angles - Montage des Eckpfostens



Non serrare.
Don't tighten now.
Ne pas serrer.
nicht festziehen.



LEGENDA



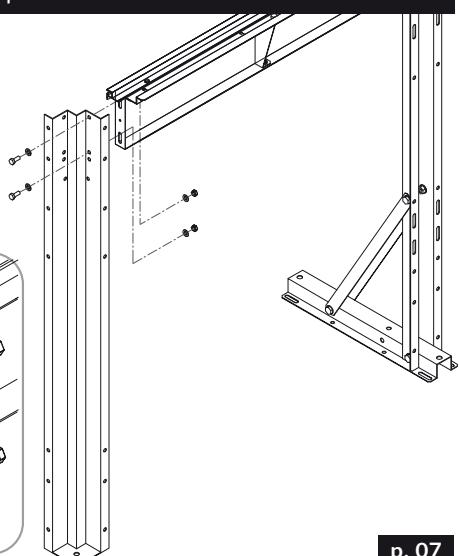
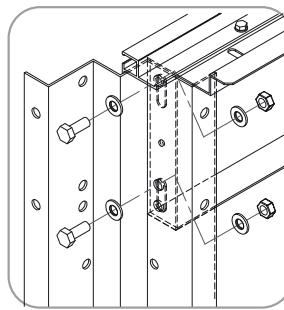
n.2 M 8



n.2 M 8 x 20



n.4 Ø 8



ALLINEAMENTO STRUTTURA

Structure alignment

Alignement de la structure - Ausrichtung der Struktur

1



TOOLS

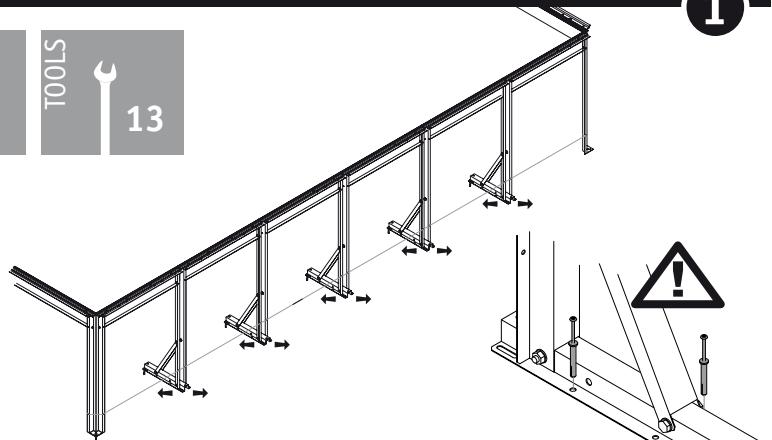


TOOLS



TOOLS

13

LEGENDA $\varnothing 8 \times 60$ 

Utilizzando un filo teso tra i due piantoni ad angolo, procedere ad allineare i piedi della struttura fino ad ottenere un lato dritto e tassellare.

Using a wire stretched between the two corner columns, align the foot structure to obtain a straight side and fix it to the ground with anchors.

A l'aide d'un fil tendu entre les deux pieds d'angle, ajuster les pieds de la structure jusqu'à ce que vous obteniez un alignement parfait et fixer avec les chevilles.

Befestigen Sie eine Schnur an den Eckpfosten auf der unteren Seite des Gestells.

Richten Sie die Gestellfüsse so aus, dass sie in einer Reihe stehen.

Befestigen Sie eine Gestellreihe mit Dübeln am Boden.

2

Misurando le due diagonali che devono essere uguali (come da misura in tabella), regoliamo la posizione dei 4 angoli, in modo da ottenere i giusti riferimenti per allineare i restanti 3 lati della piscina e tasselliamoli al fondo.

By measuring the two diagonals that must be the same (as in the table's size) adjust the position of the 4 corners, so you get the right references to align the remaining 3 sides of the pool. Then fix it to the ground with anchors.

Les deux diagonales doivent être parfaitement identiques (cf dimensions du tableau), ajuster la position des 4 angles, afin d'obtenir les bonnes côtes de façon à pouvoir aligner les 3 côtés restant et les fixer au sol avec des chevilles.

Messen Sie die beiden Diagonalen und richten Sie die Ecken so aus, dass die Diagonalen gleich sind (siehe Tabelle).

SPECCHIO ACQUA

water size - miroir d'eau - Wasserfläche

m. 3 x 5

m. 3 x 6

m. 3 x 7

m. 4 x 8

m. 4 x 9

m. 5 x 10

DIAGONALE

diagonal - diagonale - Diagonale

m. 5,831

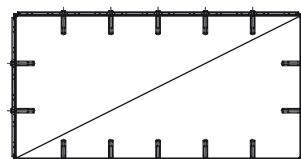
m. 6,708

m. 7,616

m. 8,944

m. 9,849

m. 11,18



Utilizzando la tecnica del filo teso, allineare il resto della struttura e tassellare.

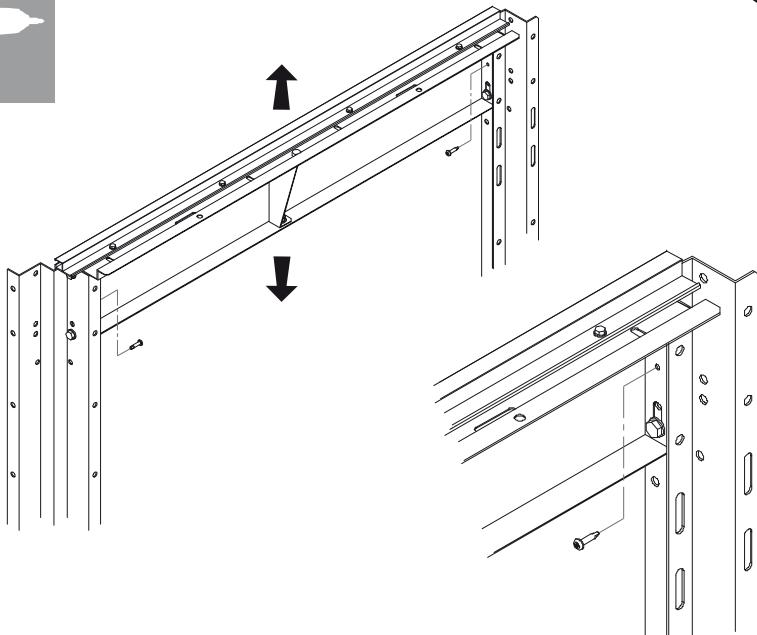
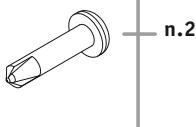
Using the technique of the wire taut, align the rest of structure and fix it to the ground with anchors.

En utilisant la technique du fil tendu, aligner le reste de la structure et la fixer au sol avec les chevilles.

Verwenden Sie wieder die Schnur zum Ausrichten der Gestellfüsse (wie bei der ersten Reihe) und befestigen Sie das Gestell mir Dübeln am Boden.



LEGENDA



Regolare il livello dei traversini superiori, serrare le viti di fissaggio (M8 x 20) e bloccare definitivamente il traversino con la vite autoperforante.

Adjust the level of the upper cross beams and fasten the M8x20 bolts then permanently block the cross bar with self-drilling screws.

Régler le niveau des barres transversales supérieures, serrer les vis de fixation (M8 x 20) et fixer définitivement la barre transversale avec la vis autoperçante.

Justieren Sie die Höhe und ziehen Sie die Schrauben (M8x20) fest.

Fixieren Sie die Profile mit den selbstschneidenden Schrauben.

NB: Con Kit fissaggio e allineamento (opzionale), serrare ora tutte le viti.

NB: Fastening and alignment KIT (optional) tighten all bolts now.

NB: si kit de fixation et d'alignement (optionnel), serrer maintenant toutes les vis.

NB: Mit Justage- und Fixierungs-KIT (optional), ziehen Sie jetzt alle Schrauben fest.



Ripulire accuratamente la platea vasca e verificare che non ci siano asperità che escano dalla stessa.

Posizionare il telo arrotolato all'interno vasca come da schema posto sull'imbocco.

Distendere il telo facendo attenzione che il fondo vasca sia centrato rispetto alla struttura.

Inserire il telo vasca nel profilo in alluminio (come da disegno in sezione) facendo coincidere i tagli al centro degli angoli del telo con l'angolo della struttura.

Clean carefully the concrete bed of the pool and check that there are no bumps that come out of it.

Place the rolled liner inside the pool following the picture on the package.

Spread the liner, making sure that it is centered as to the structure.

Place the liner in the aluminum profile (as in section drawing) by matching the cuts in the middle of the corners of the liner with the corner of the structure.

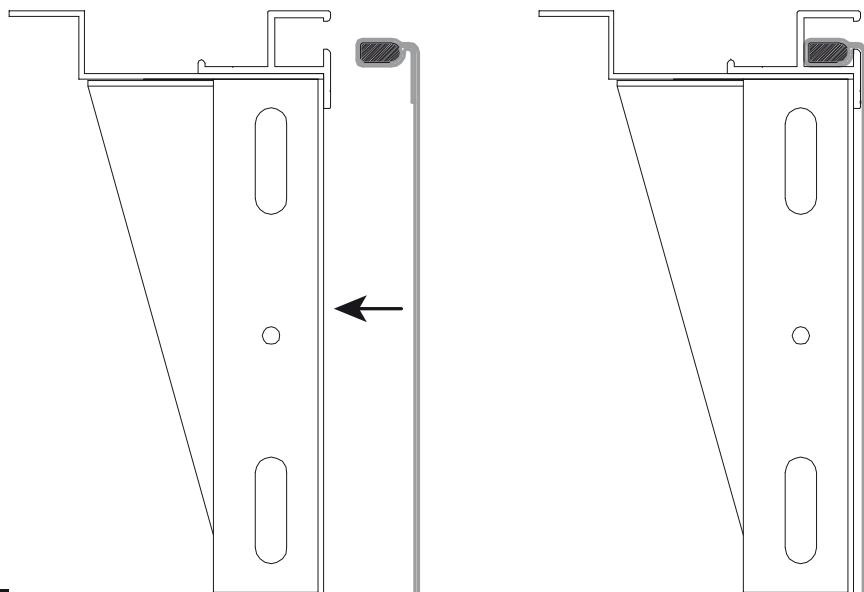
Nettoyer soigneusement la dalle sur laquelle sera installée la piscine et vérifier qu'il n'y ait aucune aspérité. Placer la toile enroulée au milieu de la structure comme sur le dessin de l'emballage. Dérouler la toile en s'assurant qu'elle soit bien centrée par rapport à la structure. Placer la toile dans le profil en aluminium (voir dessin ci-contre) en faisant correspondre les coins de la toile aux angles de la structure.

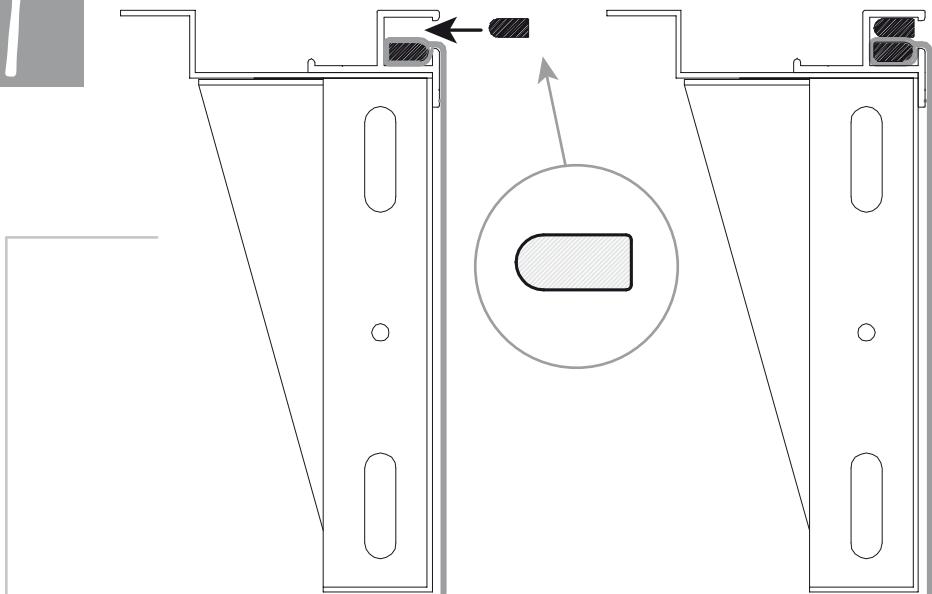
Reinigen Sie sorgfältig die Betonoberfläche und achten Sie darauf, daß keine spitzen Ecken hervorstehen.

Platzieren Sie die aufgerollte Schwimmbeckenfolie im Schwimmbecken, wie auf der Verpackung vermerkt.

Breiten Sie die Folie mittig zum Gestell aus.

Stecken Sie den Folienrand in das Aluminiumprofil, indem Sie an einem Eck befinden. Der mittlere Einschnitt am Folieneck muss mit dem Eck des Gestells übereinstimmen.



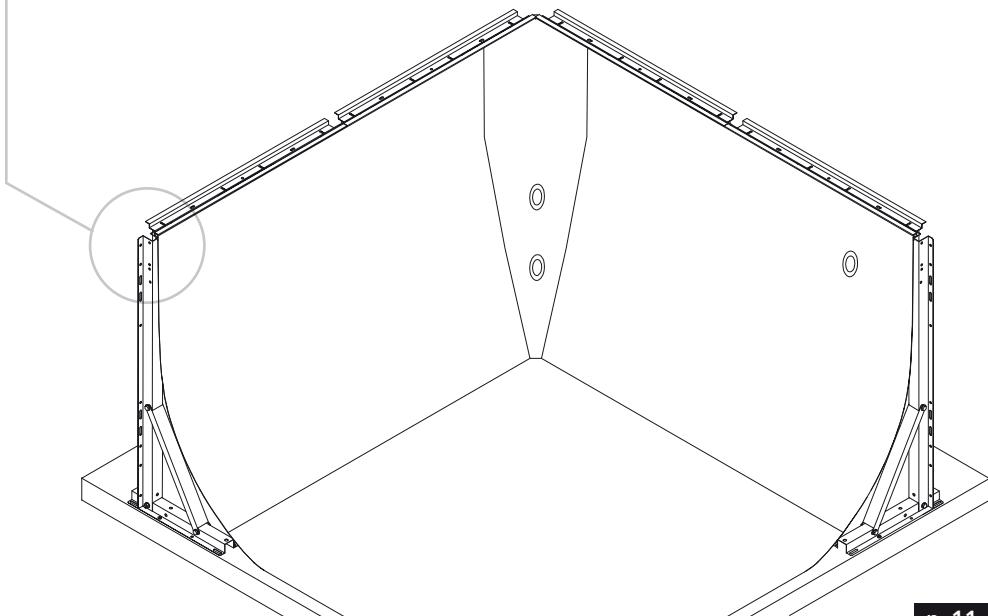


Inserire il cordino pvc come da disegno aiutandosi con un martello in gomma.

Insert the PVC cord as in the drawing with the help of a rubber hammer.

Insérer le jonc en PVC comme sur le dessin à l'aide d'une massette en caoutchouc.

Stecken Sie nun die PVC-Kordel ebenfalls in das Aluminiumprofil,
wie in der Zeichnung dargestellt. Benutzen Sie dazu einen Gummihammer.



SKIMMER E PASSANTI

Skimmer and wall fittings

Skimmer et traversées de paroi - Skimmer und Beckendurchführungen

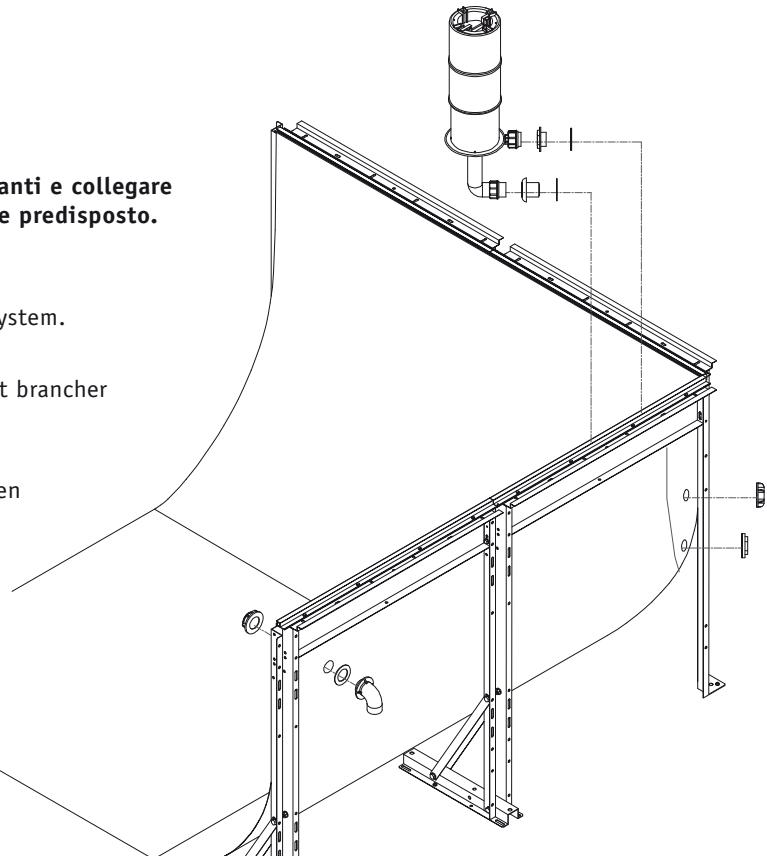


Montare skimmer, passanti e collegare l'impianto di filtrazione predisposto.

Assemble skimmer, fittings and connect the arranged filtration system.

Installer le skimmer, les traversées de paroi et brancher le système de filtration.

Montieren Sie Skimmer, die Beckendurchführungen und schließen Sie die Filteranlage an.



RIEMPIMENTO VASCA

Pool filling

Remplissage du bassin - Befüllen des Schwimmbeckens



Riempire la vasca utilizzando preferibilmente acqua di acquedotto assicurandosi (ATTENZIONE: DOPO I PRIMI 2 - 3 CM.) che non vi siano pieghe sul fondo. In caso contrario distendere meglio il fondo senza svuotare.

Fill the pool using preferably tap water.

Make sure (ATTENTION: AFTER THE FIRST 2-3 CM.) that there are no folds on the liner's bottom. Otherwise stretch better the bottom of the liner without draining.

Remplir le bassin en utilisant de préférence l'eau du réseau tout en s'assurant (ATTENTION: APRÈS 2-3 CM DE REMPLISSAGE) qu'il n'y ait pas de plis sur au fond. Si tel est le cas étirer la toile de la piscine le plus possible sans la vider.

Füllen Sie das Schwimmbecken mit Leitungswasser und stellen Sie sicher (Achtung: nach den ersten 2-3cm Wasser), dass sich keine Falten bilden. Falls das der Fall sein sollte, glätten Sie die Bodenfläche ohne das Wasser abzupumpen.

REGOLAZIONE A PISCINA PIENA

Adjustment on filled pool

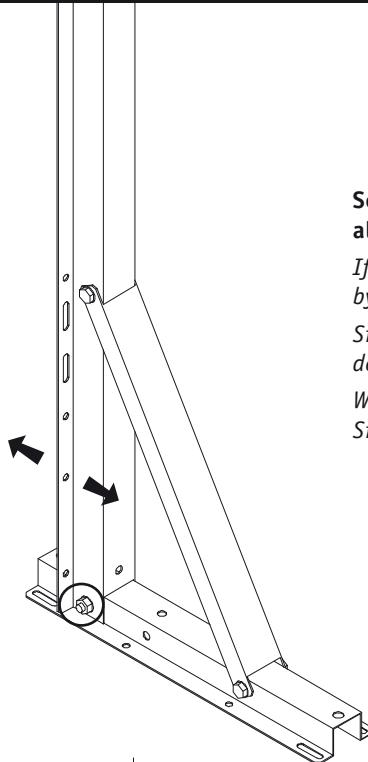
Réglages après remplissage du bassin - Nachjustage des gefüllten Schwimmbeckens

TOOLS



17

TOOLS



Se necessario, regolare la struttura allentando la vite indicata.

If necessary adjust the structure alignment by loosening the bolt shown.

Si nécessaire régler la structure en desserrant la vis indiquée ci-contre.

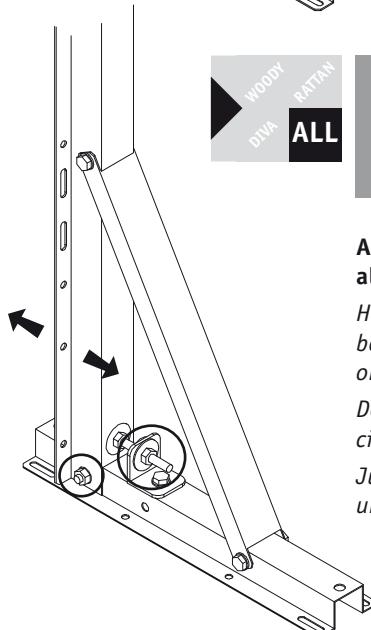
Wenn notwendig justieren Sie das Gestell indem Sie die dargestellte Schraube lösen.

CON KIT REGOLAZIONE (opzionale)

With alignment-KIT (optional)

Si kit de réglage (optionel)

Mit Justage-KIT (optional)



Allentare entrambe le viti indicate, allineare a mano e riserrare le viti.

Hand Adjust the Alignment by loosening both bolts shown first and tightening completely once done.

Desserrer de part et d'autre les vis indiquées ci-contre. Aligner manuellement et resserrer les vis.

Justieren Sie mit gelockerter Schraube von Hand und befestigen Sie alle Schrauben wieder.



ATTENZIONE: collezione DIVA - continua a pag. 24

Attention: For DIVA models please go to page 24

ATTENTION: collection DIVA - suite page 24

Achtung: Für Modell DIVA machen Sie auf Seite 24 weiter



WOODY
RATTAN
DIVA
ALL

ASSEMBLAGGIO BORDO

Plastic wood top finish assembly

Installation des margelles en bois composite - Montage der Kunstholzbordüre

TOOLS



10

LEGENDA



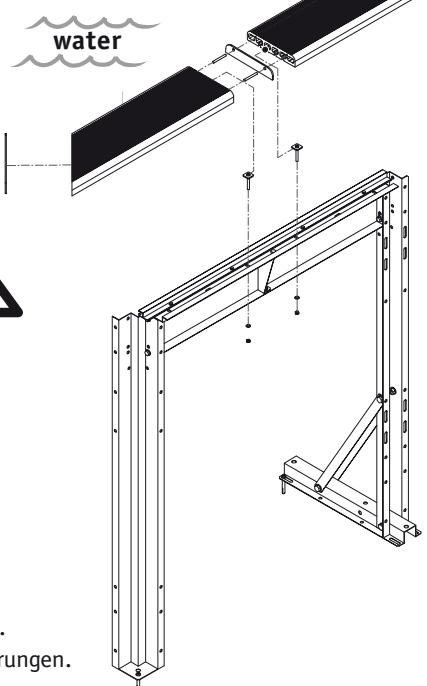
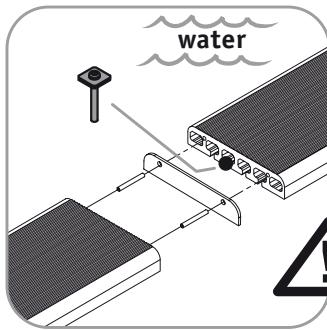
n.2
M 6 x 50

n.2 Ø 6

n.2 M 6

n.2

n.1



Inserire i prigionieri nella guida indicata.

Enter the spindles in the shown guide.

Insérer les tiges dans les trous indiqués ci-contre.

Stecken Sie die Stifte in die entsprechenden Bohrungen.

WOODY
RATTAN
DIVA
ALL

ASSEMBLAGGIO BORDO

Plastic wood top finish assembly

Installation des margelles en bois composite - Montage der Kunstholzbordüre

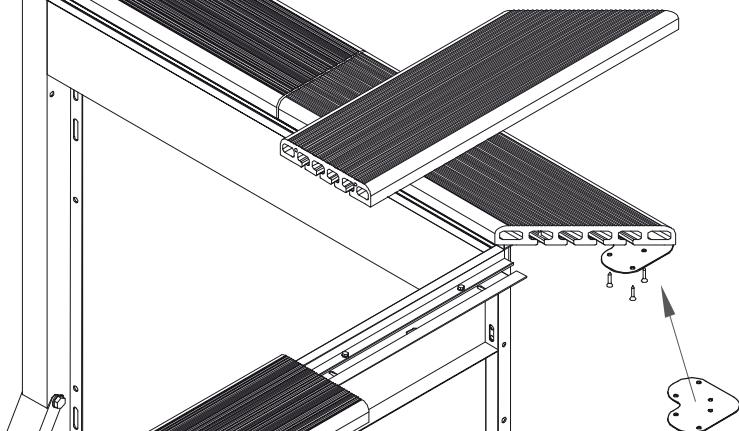
TOOLS



LEGENDA



n.6 Ø 4,5 x 25





ATTENZIONE: collezione RATTAN - continua a pag. 16

Attention: For RATTAN models please go to page 16

ATTENTION: collection RATTAN - suite page. 16

Achtung: Für Modell RATTAN machen Sie auf Seite 16 weiter.



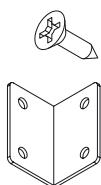
WOODY
RATTAN
DIVA
ALL

ASSEMBLAGGIO PORTAPANNELLO ANGOLO

Corner panel support assembly - Assemblage des supports de panneaux d'angles
Montage der Eckpfostenverkleidung

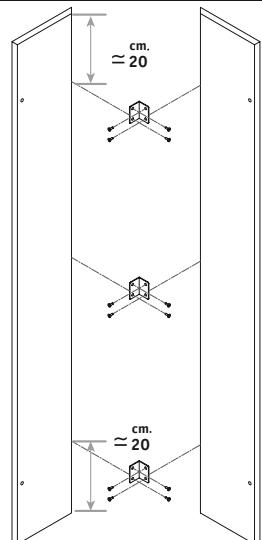
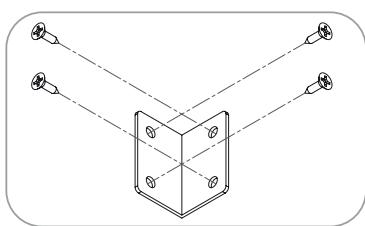


LEGENDA



n.12 Ø 4 x 10

n.3



ASSEMBLAGGIO PORTAPANNELLO ANGOLO A STRUTTURA

Corner panel support to the structure - Montage des supports de panneaux d'angles sur la structure - Montage des Ecks der Bordüre



LEGENDA



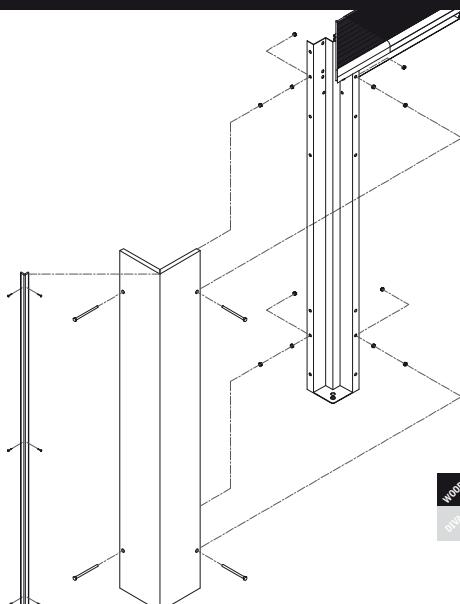
n.12 M 6



n.4 M 6 x 90



n.6



woody
RATTAN
DIVA
ALL

pag. 16

ASSEMBLAGGIO PORTAPANNELLO ANGOLO A STRUTTURA

Corner panel support to the structure - Montage des supports de panneaux d'angles sur la structure - Montage des Ecks der Bordüre

TOOLS



10

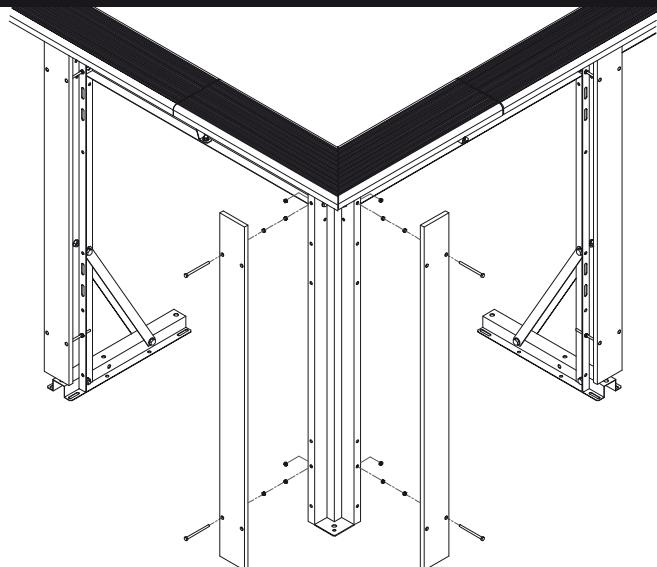
LEGENDA



n.12 M 6



n.4 M 6 x 90



PORTAPANNELLO CENTRALE A STRUTTURA

Central panel support to the structure - Montage des supports de panneaux centraux sur la structure - Montage der geraden Bordürelemente

1

TOOLS



10

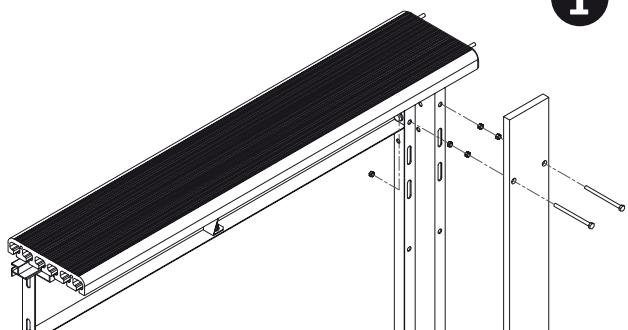
LEGENDA



n.12 M 6



n.4 M 6 x 90



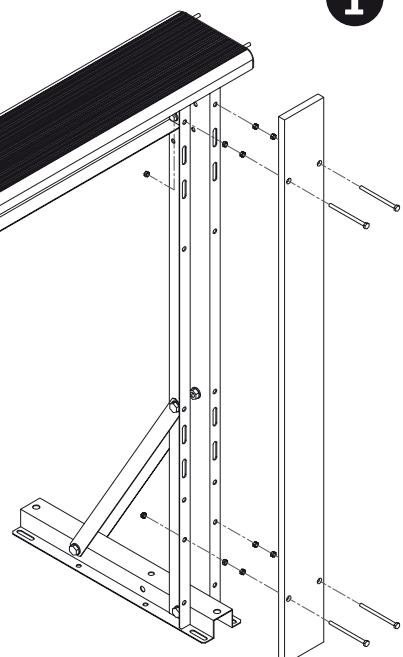
2

Con la tecnica del filo teso allineare i portapannelli centrali a quelli degli angoli.

With the technique of wire stretched align the central panels supports, to the corner panels supports.

Avec la technique du fil tendu aligner les supports de panneaux centraux aux support de panneaux d'angles.

Mit der Technik der gespannten Schnur können Sie nun das Gestell oben gerade ausrichten.

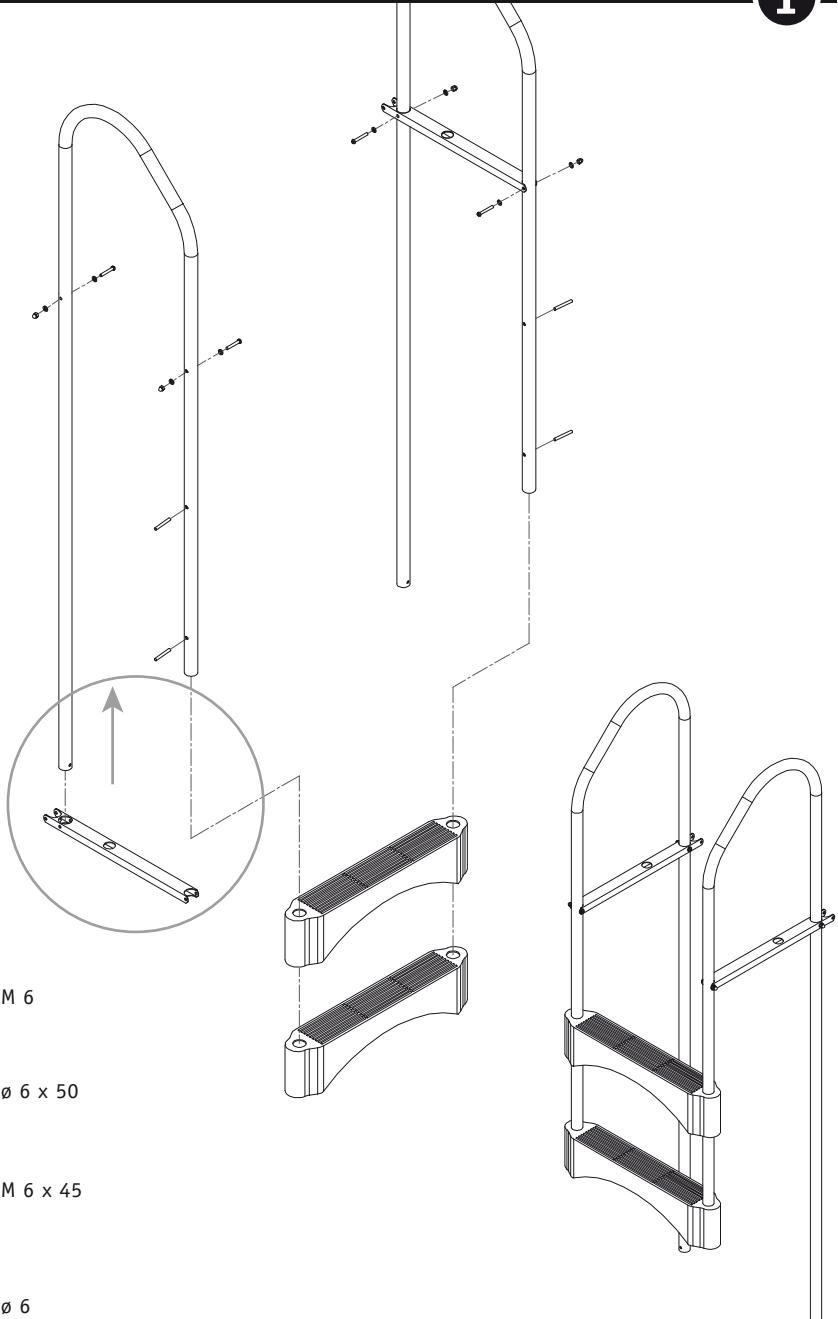


ASSEMBLAGGIO SCALA

Ladder assembly

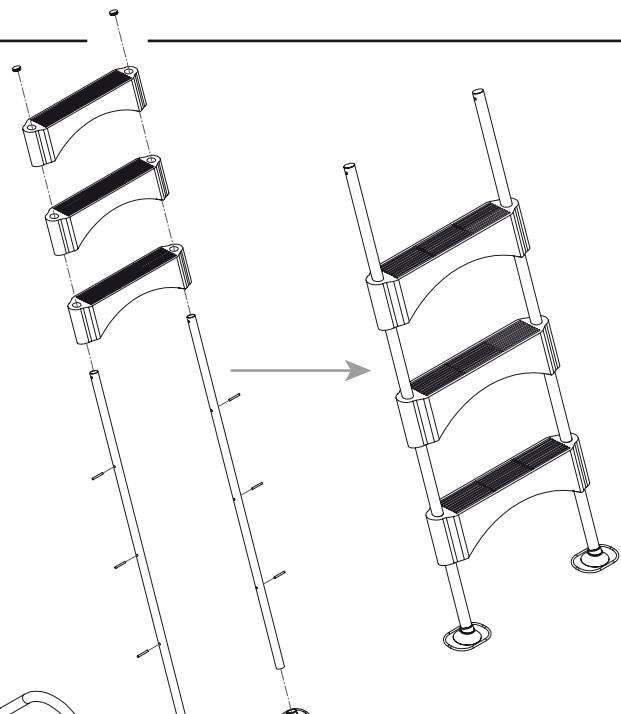
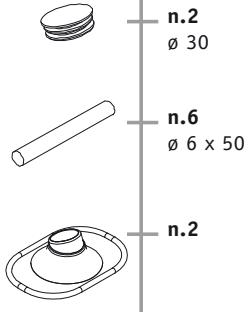
Assemblage de l'échelle - Montage der Leiter

1



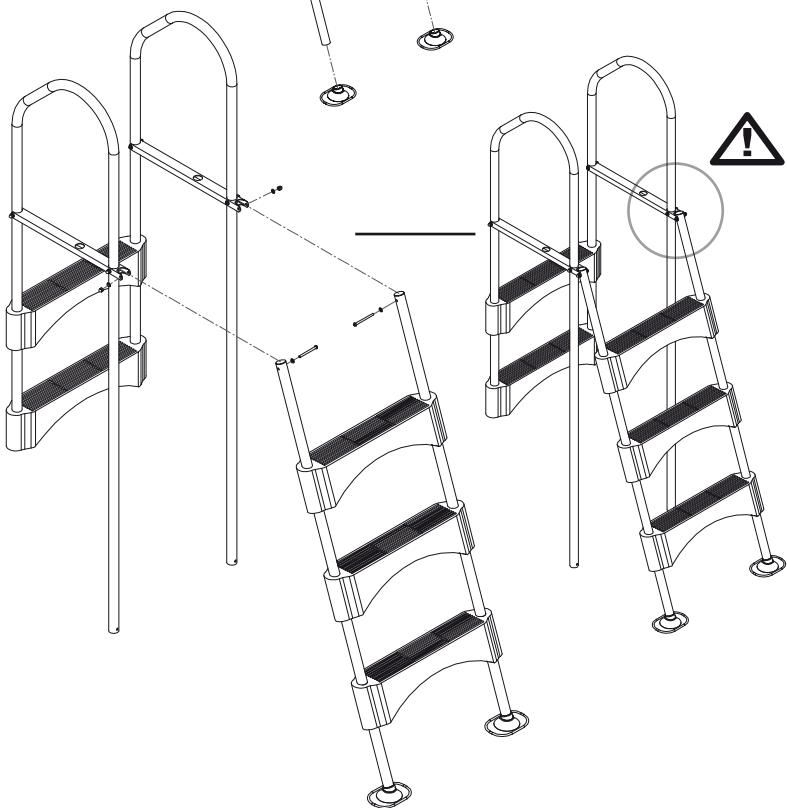
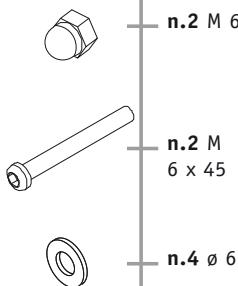
LEGENDA

2



LEGENDA

3



TOOLS



13

LEGENDA



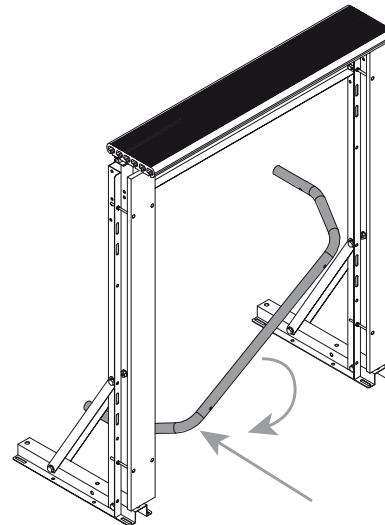
n.2 M 8



n.2 M 8 x 100



n.4 Ø 8

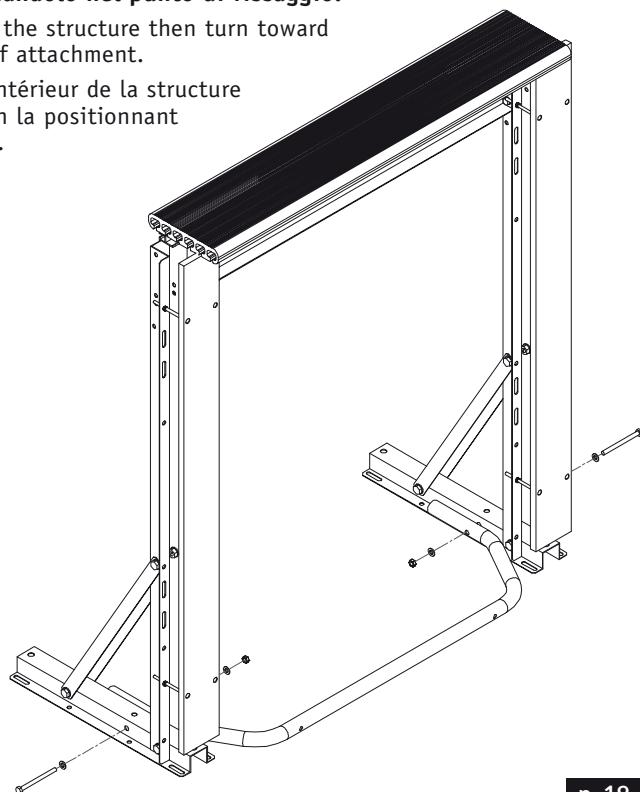


**Inserire in diagonale il pezzo all'interno della struttura
indi ruotare verso terra posizionandolo nel punto di fissaggio.**

Insert the piece diagonally inside the structure then turn toward the ground by placing the point of attachment.

Insérer la pièce en diagonale à l'intérieur de la structure puis la faire glisser jusqu'au sol en la positionnant bien en face des trous de fixation.

Legen Sie das Stück diagonal zwischen 2 Gestellfüsse an die Befestigungsbohrungen.



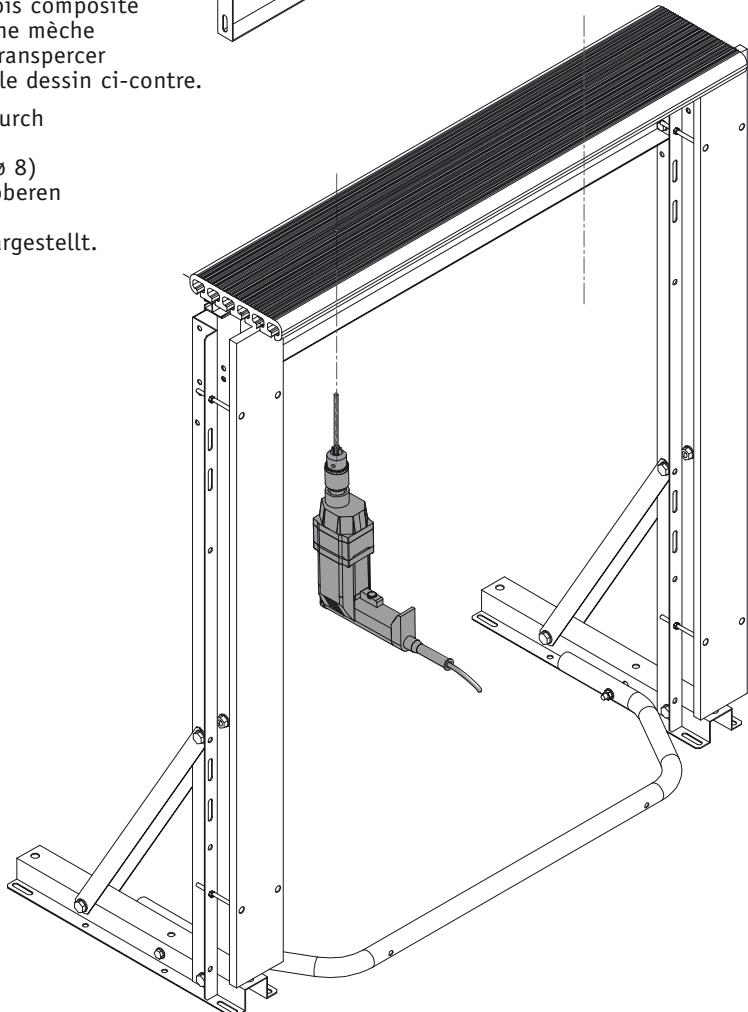
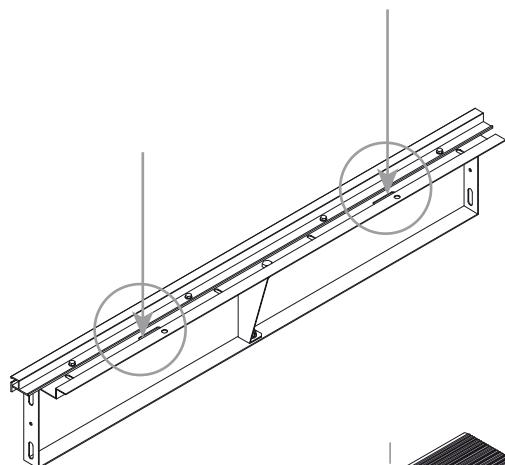


Forare da sotto il legno del bordo inserendo la punta del trapano (\varnothing 8) nell'asola della struttura di supporto del bordo come da disegno a lato.

Drill in the plastic wood board by inserting the drill bit (\varnothing 8) in the slot of the support structure as in the drawing to the side.

Percer la margelle en bois composite par dessous à l'aide d'une mèche de diam. 8 de façon à transpercer la structure comme sur le dessin ci-contre.

Bohren Sie von unten durch die Kunstholzbordüre, indem Sie den Bohrer (\varnothing 8) durch die Schlitz des oberen Gestellprofils stecken, wie in der Zeichnung dargestellt.



TOOLS



4

TOOLS

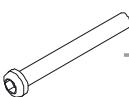


10

LEGENDA



n.2 Ø 30



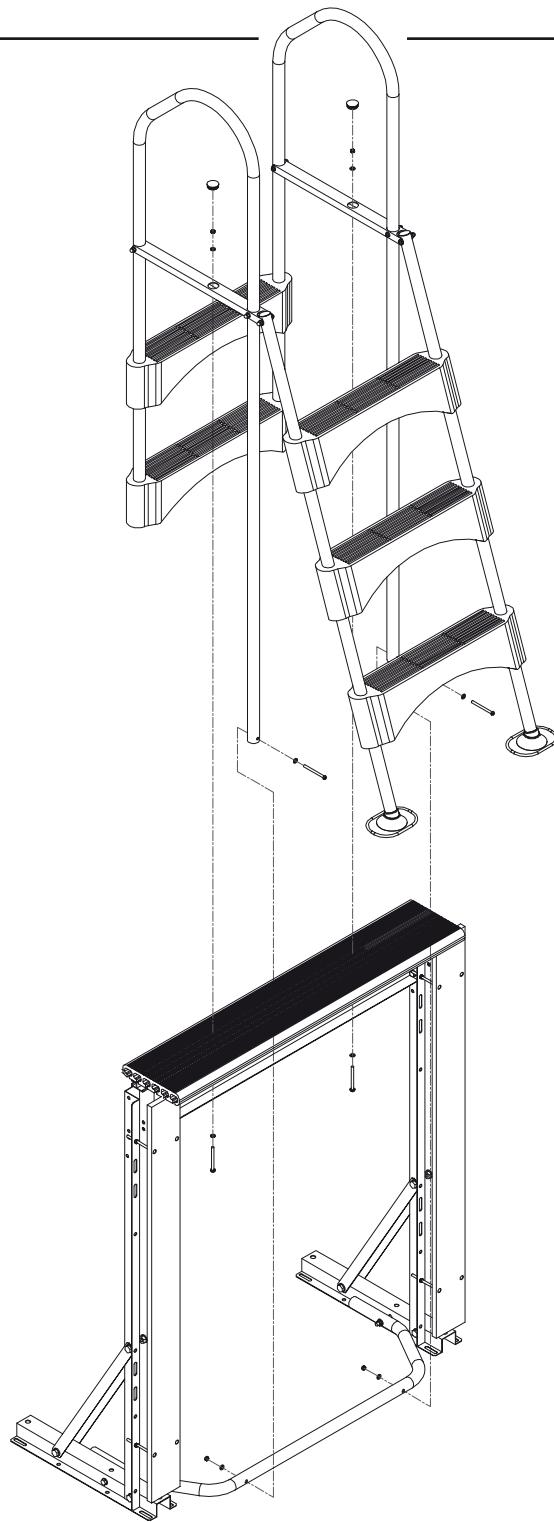
n.4 6 x 70



n.8 Ø 6



n.4 M 6

WOOD
DATA
ALL
pag. 23

ATTENZIONE: collezione RATTAN - continua a pag. 23

Attention: For RATTAN models please go to page 23

ATTENTION: collection RATTAN - suite page 23

Achtung: bei Modell RATTAN machen Sie auf Seite 23 weiter

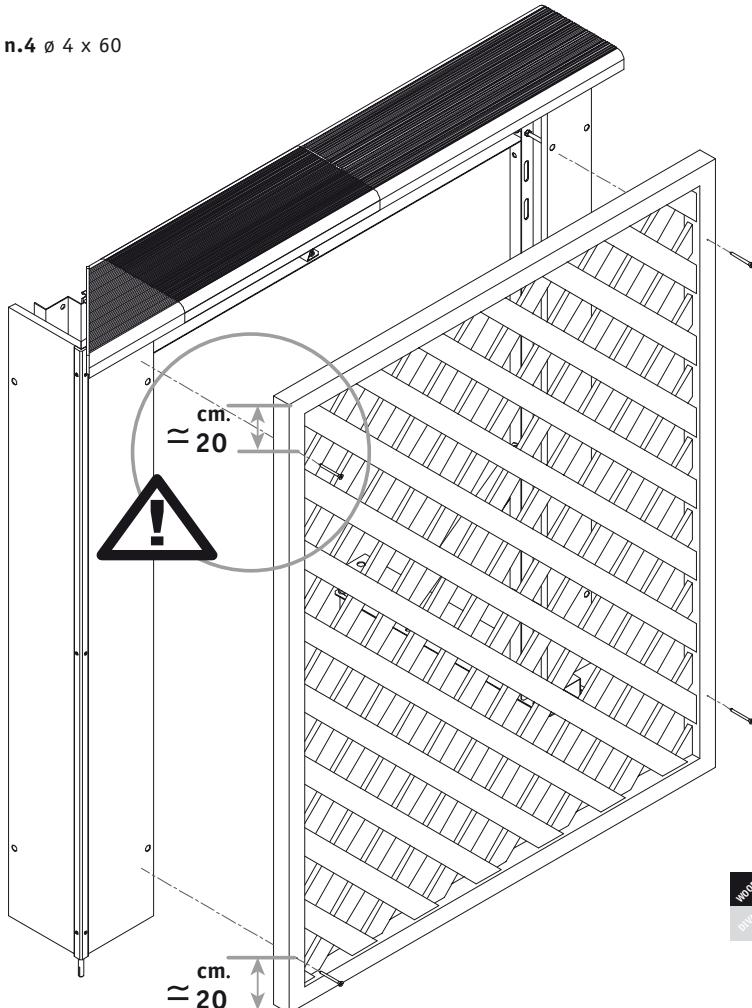
WOODY
DIVA
RATTAN
ALL



LEGENDA



n.4 ø 4 x 60



WOODY
RATTAN
DIVA
ALL
**THE
END**

ASSEMBLAGGIO PANNELLO

Panel assembly

Montage des panneaux - Montage der Schwimmbeckenverkleidung

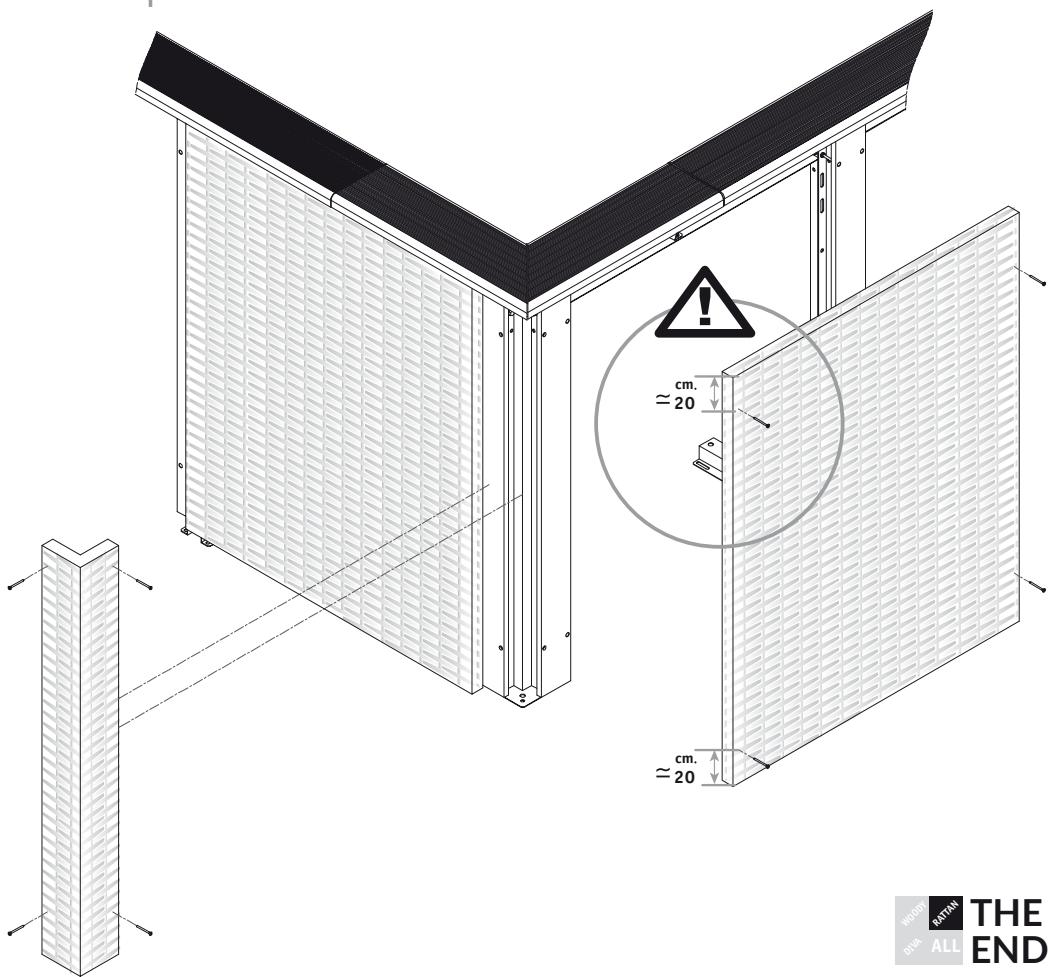
TOOLS

**LEGENDA**n.8
Ø 4 x 60**Preforare con una punta del ø 3 e avvitare il pannello al supporto facendo attenzione a scostare le fibre dell'intreccio.**Pre-drill with a drill bit ø 3 and screw the panel to support.
Make sure to shift the fibers of the wicker before drilling.

Pré-percer avec un foret de ø 3 et visser le panneau au support en faisant attention à bien écarter le tressage.

Bohren Sie mit einem Bohrer ø 3 die Paneele vor und schrauben diese an die Gestellfußverkleidung.

Bohren Sie zwischen die Fasern durch indem Sie diese etwas beseite schieben.



MONTAGGIO SUPPORTO PANNELLI DIVA

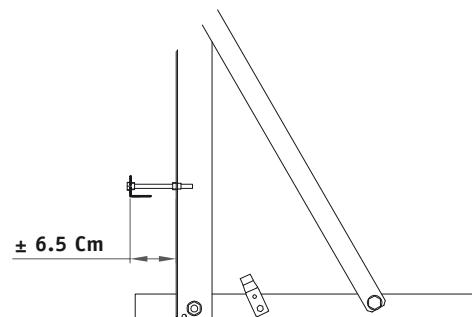
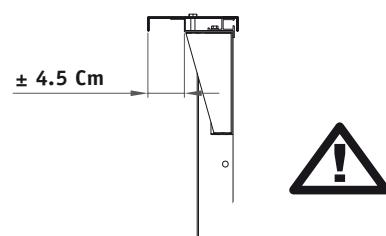
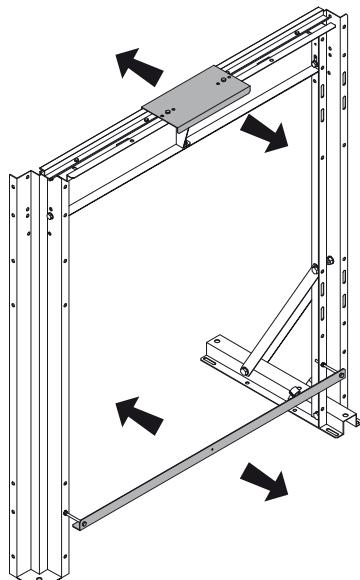
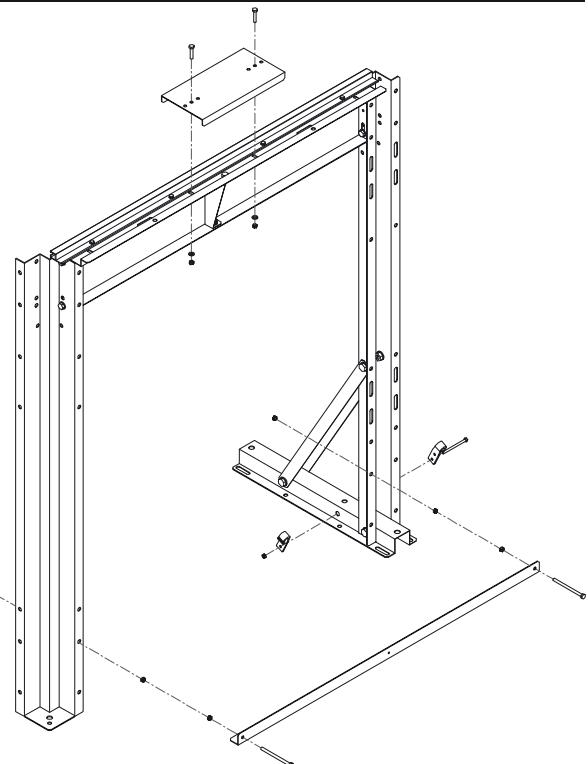
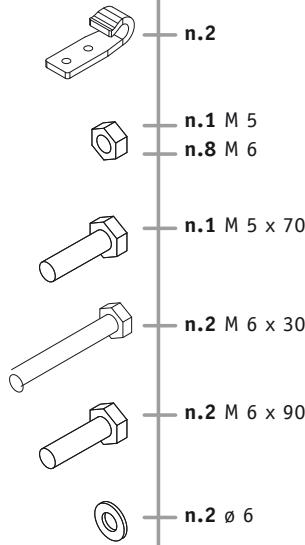
Diva panels supports assembly

Montage des supports de panneaux Diva - Montage Beckenrand

TOOLS

8
10

LEGENDA



MONTAGGIO PANNELLI DIVA

Diva panels assembly

Montage des bordures en fibre synthétique tressée - Montage Beckenrand

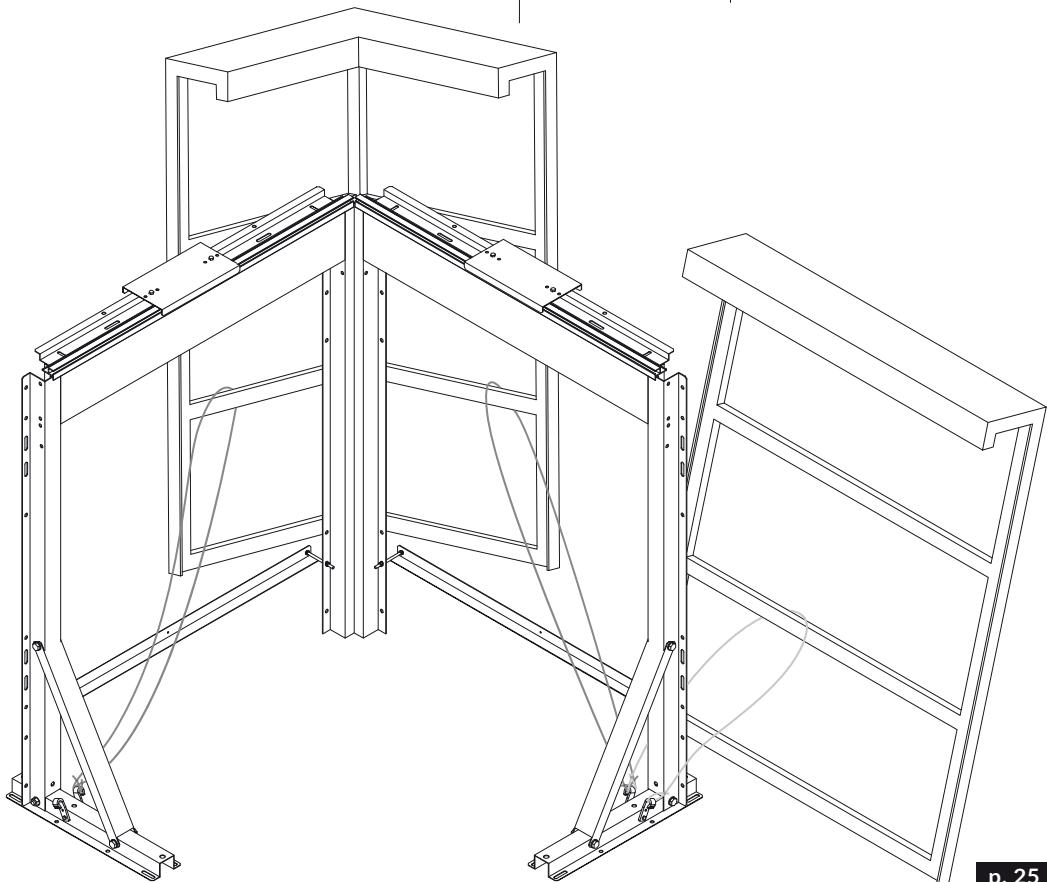
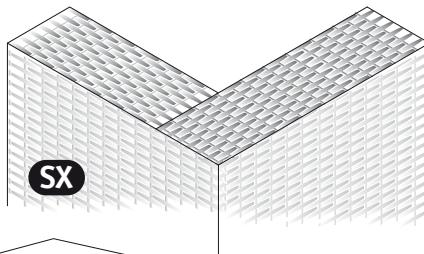
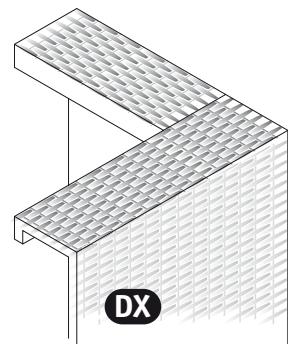


Trama angolo DX è diversa da quella del SX

Please note that the weft of the fibers for Left and Right Corners are different.

Module d'angle DX différent du SX

Die Eckrahmen SX und DX sind unterschiedlich.



ASSEMBLAGGIO SCALA LUSSO

Luxury ladder assembly

Assemblage de l'échelle "Lusso" - Montage der Luxus-Leiter

1

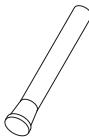
TOOLS

13
10

LEGENDA



n.4 6 x 30



n.4



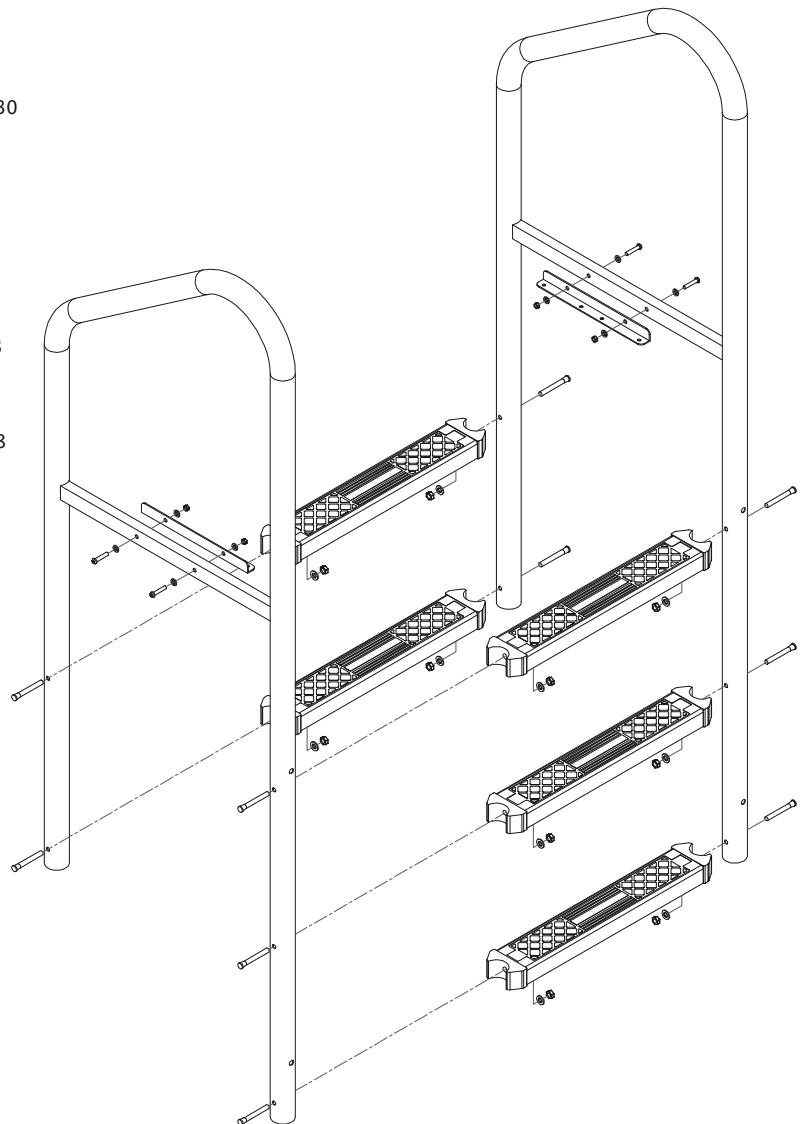
n.8 Ø 6

n.10 Ø 8



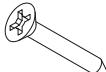
n.4 M 6

n.10 M 8





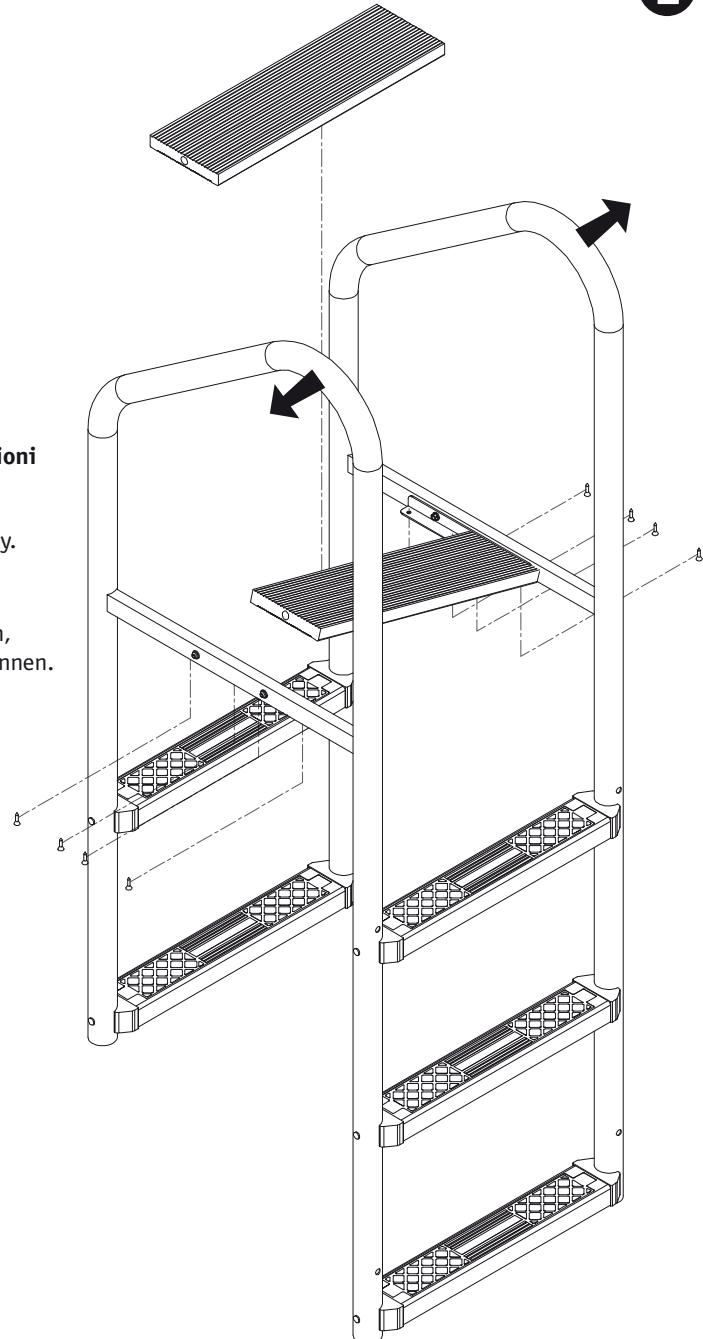
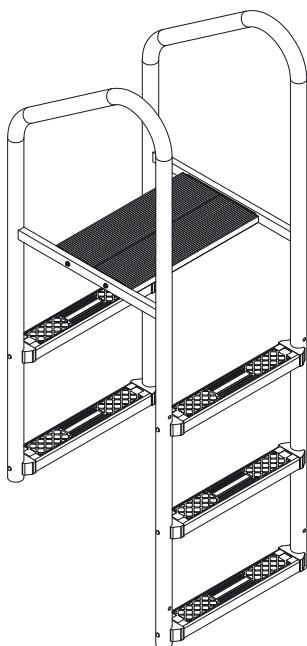
LEGENDA



n.8 Ø 4 x 20

Allargare leggermente i maniglioni per inserire i balconcini.

Widen slightly the handles to insert the pieces of the balcony.
Ecartez légèrement les jambages pour insérer les marches.
Biegen Sie die Griffe etwas außen, um das Trittbrett einsetzen zu können.



TOOLS



13

LEGENDA



n.12 M 8



n.8 M 8 x 20



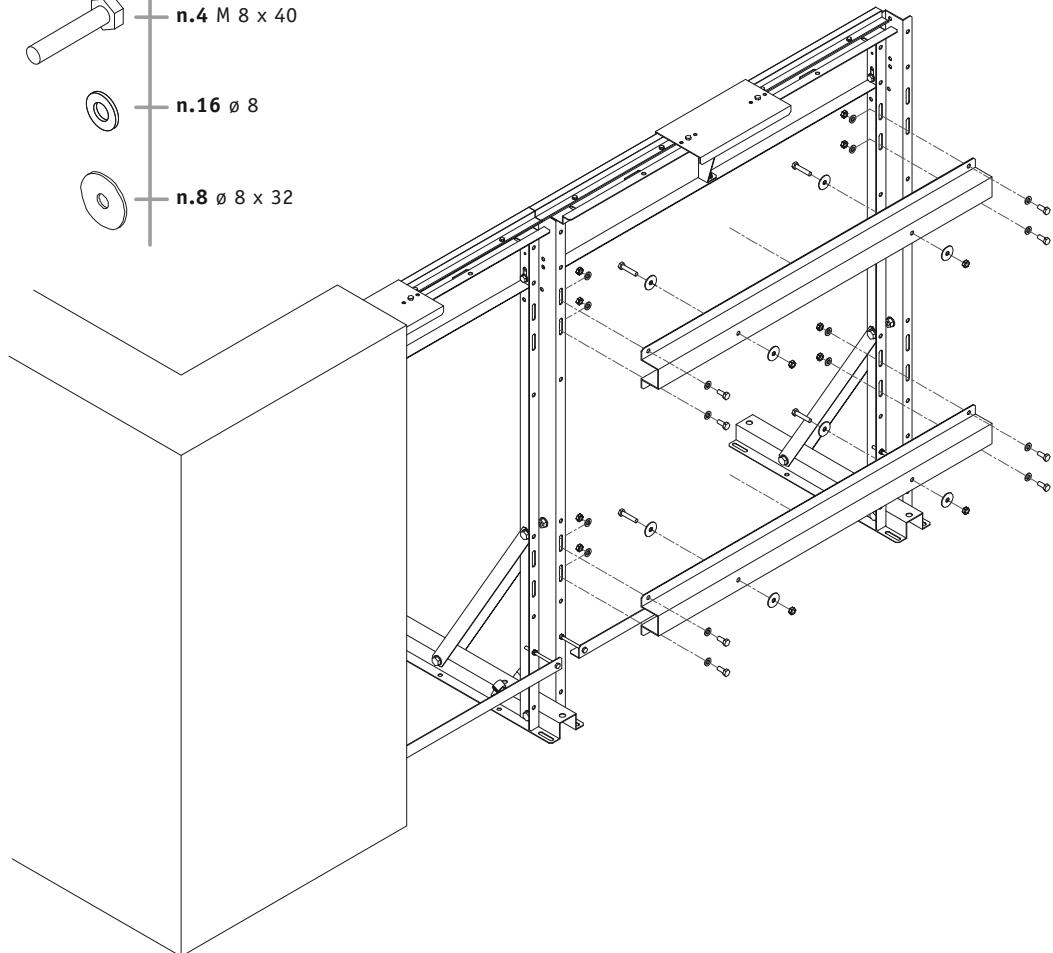
n.4 M 8 x 40



n.16 Ø 8



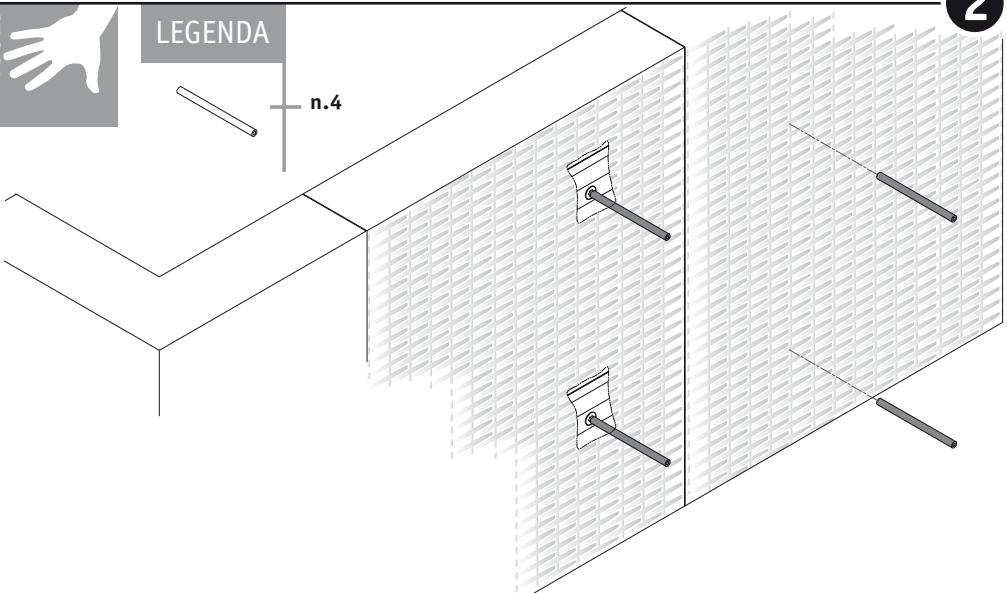
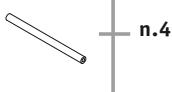
n.8 Ø 8 x 32



2



LEGENDA

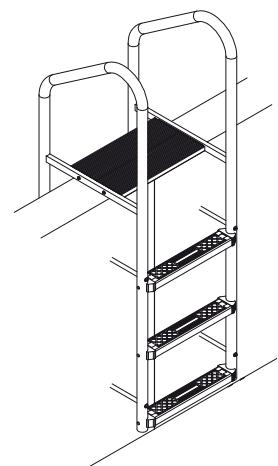
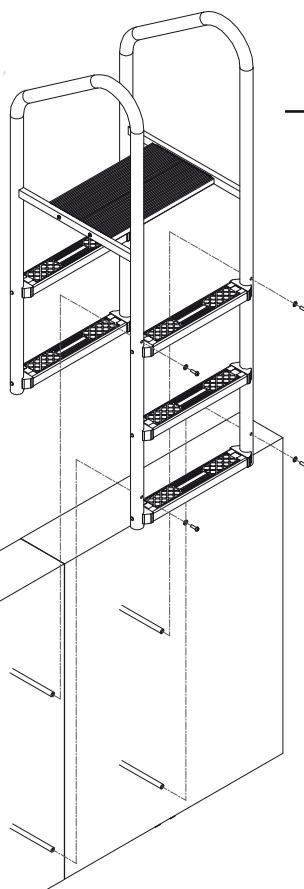
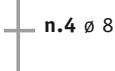


3



5

LEGENDA



WOODY
RATTAN
DIVA ALL
**THE
END**

15-MAG

PISCINE
LAGHETTO[®]

www.piscinelaghetto.com support@piscinelaghetto.com